



Celebrating A Decade of Service to Texas 1977-1987  
 Celebrando Una Decada de Servicio a Tejas 1977-1987

Vol. X No. 22

Week of April 16, thru April 22, 1987

Lubbock, Texas

## DA's Office Comments Angers Chicano Leaders

### ¿Que Pasa?

#### Buffalo Springs Lake Easter Egg Hunt

About 1,500 youngsters will get a crack at finding more than 20,000 eggs beginning at 2:00 p.m. Saturday at Buffalo Springs Lake, April 18th. As the Sixth Annual Buffalo Springs Lake Easter Eggs Hunt Begins.

Some of the Grand Prizes include: Two 10 speed bicycles courtesy of Hutchinson Cycles and 2 bicycles courtesy of K-Mart on University and Buffalo Springs Lake. There will also be 25 free gifts courtesy of Womacks Baby Shop.

The Hunt is open to all children through 12 years old. Participants in the hunt will be divided into two age groups. Toddlers through six-year-olds will comprise one group, and a second group will be composed of children 7 through 12 years old.

The Egg Hunt will be supervised by members of the lake staff and Buffalo Springs Lake Recreation and Improvement Association. For more information about the hunt and other Easter activities, call The Lake Office (806) 747-3353.

#### West Texas Legal Services

The Lubbock Client Council will host the Regional VII Client Council meeting on April 24, 25, and 26, 1987.

This is a Leadership Development training and will be held at the Holiday Inn Civic Center, 801 Avenue Q, Lubbock, Texas.

The registration fee is \$90.00. This covers training material, lunch for three (3) days and banquet fee.

The banquet will be held Saturday, April 25, 1987, beginning at 7:00 p.m. at the Holiday Inn Civic Center. The speaker will be County Judge Morris Overstreet from Amarillo, Texas. There will also be a style show for the banquet. If you would like to attend the banquet it is \$10.00 per person. For more information call Rose Wilson at 762-1807; Emma Jackson at 762-3350; or Leticia Cuevas at 763-4557.

#### M. R. A.

M.R.A. presents Mexican Fiesta/Big Dance-Live Music. The event will on April 18 starting at 4:00 til ???. It'll be fun and a great fundraiser for MRA.

Bring your own table and chairs or use a bale of hay. Bring your star hats and overalls. Tuxedos not allowed-sorry.

There will be a campfire, food, hot dogs, menudo, burritos, country style/dance and dirt stomping.

Tickets for this event will sold at the following: Andy's Family Restuarant, Imprenta Mexicana, Taco Pueblo and Cesario Torres-Realtors. Come one come all!!!

#### Rogers Community Center Plans Special Events For Teens

Rogers Community Center, 3200 Amherst, will be hosting two special events for teens in April. A teen dance will be held on Thursday, April 23, from 8 p.m. to 10 p.m. Cost of the dance will be \$1.00. A pool tournament and dance contest is also planned for the evening.

On Friday, April 24, the "Red Eye Special" Teen Lock-in will keep teenagers entertained all night with music, pizza, movies, tournaments, games and more. Doors are locked on Friday night at 10:00 p.m. and will not be re-opened until 8:00 a.m. on Saturday. This event will be well supervised and parents are welcome to drop in.

For more information on either of these events, call 762-6411 ext. 2702.

#### Be a Hugger, Not a Slugger!

Be a hugger, not a slugger. Attend the No Hitter Game between Texas Tech University and T.C.U. at 2:00 p.m. on Saturday, April 18.

April is National Child Abuse Prevention Month. The National Committee for Prevention of Child Abuse is dedicated to preventing child abuse in all its forms.

For more information contact Irma Perez at 745-6712.

#### St. Patrick's Youth Dance

St. Patrick's Youth dance will be held on Saturday, April 25 starting at 8 pm - 12 noon. The dance will be held at St. Patrick's Hall which is located on 1603 Cherry Avenue. The cost for this fundraiser is \$2.00 per person.

The St. Patrick's CYO invites all youth to their youth dance which will be held on Saturday, April 25 at St. Patrick's Catholic Church, 1603 Cherry Avenue. Admission charge is only \$2.00 per person. Music will be by DJ. All young people are welcome to come and have a good time.

Everyone is also invited to the St. Patrick's Annual Spring Festival and Volleyball tournament which will be held on Sunday, April 26 beginning at 9 am on the church grounds.

If anybody would like any information on the volleyball tournament please contact Armando Rodriguez at 742-2209 from 8-5, Monday thru Friday.

#### St. Phillip's Softball Tournney

St. Phillip's Church in Idalou will host a Jamaica and Softball Tournament on May 2 and 3rd. There will also be cross country races, kid's bike races and a variety of food puestos. Entry fee for teams is \$75 with trophies and T-Shirts being awarded to 1st-3rd winners. Enjoy live music. For more information call Mike Mojica at 892-2017 or 892-2992, Joe Garcia at 892-3130, Cadio Mojica at 892-3130 or John Gonzalez at 892-2208.

A question asked by Assistant District Attorney Rebecca Baker during a recent trial has angered local Chicano leaders and some are asking for a public apology from DA Travis Ware.

The comment was made by Baker during direct examination of Ruben Cisneros, manager of The Palace. Cisneros was a State's witness in the murder trial of Vincent Balbuena.

Baker asked, "Is it customary and not unusual for Mexican American males to fight among each other, you know, whenever they have been drinking?"

"I think the comment is entirely out of line," said Steve Carrizales, president of the West Texas Mexican American Softball Association. "Sure some of us liked to have fun and drink, but we can't just make a blanket statement saying that if we drink we get into fights. I'd like to know where he got his information to make that statement. I'm sure it's

not in the Tech Law School library," said Carrizales.

County Commissioner Eliseo Solis show visible signs of anger when asked by El Editor what he thought about the comment. "Did they really ask that? How insensitive can they get? I think that our community deserves an immediate apology," stated Solis.

In a letter to the editor published in this edition, Solis said, "If the stereotypical statements are sanctioned by the official District Attorney office policy, the statements made against our community will only perpetuate the stigma of a non-caring and discriminatory Lubbock under which we have suffered for so long."

Local Chicano attorneys were also angered by the comments. Attorneys contacted by El Editor refused to give publi statements but most expressed extreme displeasure and stated that the

comments brought back memories of public officials and administrators thinking that all chicanos were lazy and slept under a cautus.

Local attorneys also were upset over comments made by Ware to the Lubbock Avalanche Journal concerning the possibility of taking Attorney Albert Perez before the local grievance committee. Concerns were echoed by the local Criminal Bar Association. According to

sources, the Association has sent a letter to Ware complaining about his comments to the A-J. Sources has also told El Editor that a private apology was made by Ware to the Association.

Formal statements from various Chicanos organizations are expected this coming week since many who were contacted by El Editor said that the comment made by the DA's office was scheduled to be discussed in this week's meetings.

### Dr. Hope Garcia To Speak at HAW Banquet



Dr. Hope Garcia will be the keynote speaker at the annual Hispanic Association of Women's

Scholarship and Awards Banquet. Dr. Garcia is a partner in teh private practice of anesthesia with Dallas Anesthesiology Group, P.A. and has been active in many civic groups, including the Dallas Hispanic Organization of Women. In 1986 she recieved the Women Helping Women Award and in 1986 and 87 she received the Professionals Award from the Assn. of Mexican American Women.

The Awards Banquets will be held this Saturday at the KoKo Palace. For more information see page 3.

#### EL ENCUENTRO DE DOS MUNDOS:

### El Aniversario de El Descubrimiento de America

Por Melinda Machado

"Quingentésimo". Probablemente no se hallará la versión inglesa de esta palabra en el diccionario de Webster. Pero, para los hispano-americanos, es una palabra de significado especial. Designa el aniversario de los 500 años de la llegada de Cristóbal Colón, en 1492, al Nuevo Mundo.

Para los hispanos, el quingentésimo aniversario es más que la conmemoracion de un viaje. Significa el nacimiento mismo de nuestra cultura.

A diferencia del Bicentenario de los Estados Unidos en 1976, este aniversario da a los hispanos una oportunidad única para examinar y celebrar el idioma, las costumbres y el legado histórico creados por la mezcla de las culturas hispana e indigena en las Américas.

Da a todos los residentes de los Estados Unidos, hispana o no, la oportunidad para descubrir los nexos que nos enlazan con la América Central, la del Sur y la comunidad del Caribe, así como a España.

Gran parte de los preparativos enormes que se refieron a las festividades del quingentésimo aniversario, a menos de seis años de distancia, están siendo compartidos por los Estados Unidos, España, Italia, México y otros naciones de la América Central, la del Sur y el Caribe.

Los grupos hispanos que planea festividades para el quingentésimo aniversario proporcionan un eslabón único para las gestiones internacionales. Si estos grupos, tales como la Asociación Hispana Nacional del Quingentésimo Aniversario, tienen éxito, los Estados Unidos ganarán también un conocimiento y respeto nuevos hacia los aportes de los Hispanos a la historia norte-americana.

Dicha entidad (cuyas siglas en inglés son NHQA, por "National Hispanic Quincentenary Association, está formada por educadores, eruditos, organiz-

adores comunitarios y comerciantes cuya meta es la de aumentar el conocimiento del quingentésimo aniversario del descubrimiento hecho por España del Nuevo Mundo, y brindar una perspectiva fresca al papel de los hispanos.

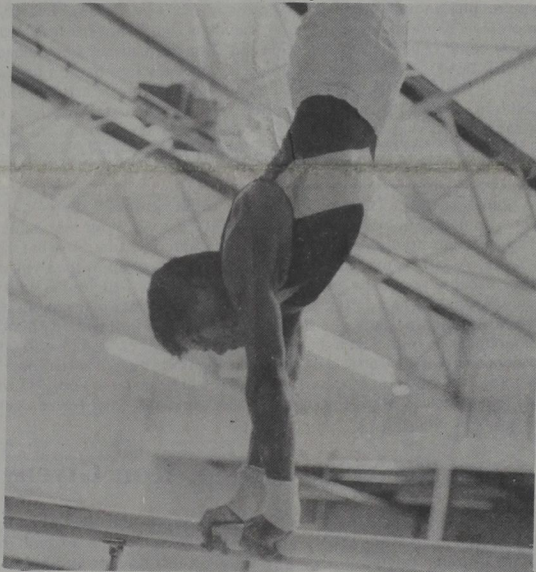
El grupo coordinador oficial estadounidense, creado por el Congreso en 1983, formada por 30 miembros, la Comisión del Quingentésimo Jubileo de Cristóbal Colón. Su presidente, John Goudie, el corredor de bienes inmuebles, es cubano-americano, como tambien lo es miembro de la comisión el señor Tirso del Junco, cirujano de Los Angeles y anteriormente director del partido republicano de California. Dos puertorriqueños, estadista filántropo, Luis A Ferré, que presto servicio como gobernador de 1969-1972, y Jane Garcia, presidenta del Museo del Bronx son los únicos otros miembros de la Comisión. Diez italo-americanos fueron escogidos pero ningún mexicano-americano fue seleccionado.

"Nos preocupa mucho ese hecho," dice Raúl Yzaguirre, presidente de la NHQA, agregando que la comisión sse enfoca sobre un sólo individuo, Cristóbal Colón, en vez de hacerlo sobre el efecto histórico del éxito del viaje de Colón en si mismo, comisionade por la Reina Isabel de España, que abrió las puertas a los futuros exploradores españoles y a la creación de la cultura hispana en los Estados Unidos.

Yzaguirre y otros ven a las festividades como una forma de asegurar que se conmemore adecuadamente la llegada de la cultura hispana.

"Esperaría que hacia 1993, en todos los Estados Unidos, haya una mejor comprensión de la historia "más temprana" de las Américas, antes de Jamestown, añade Magali Carrera, la coordinadora para investigación y planificación del quingentésimo

sigue en la pagina 2



Lubbock High this year has its first state gymnastics champion in 35 years. Juan Peralez, a senior at LHS, captured the state championship this past April 11 at the state tournament held at Ohio State in Columbus, Ohio.

Peralez, the son of Eusebio and Manuela Peralez, claimed the state championship in the high bar competition and also managed to win second place in the all-around competition. He scored a 9.65 in compusary competition on the highbar while getting a 9.4 in optional competition. Peralez competed in 6 different events and

won second place in the all-around with a total of 109.25 points.

LHS Coach Wally Borchadt said that the school was really proud to have a state champion after so many years. Along with the championship, Peralez won the \$1,000 Emilio Milan Scholarship award. Peralez plans to continue competing in gymnastics at the University level. "I don't know what University I'll attend," he said. He added that Ohio State had already shown an interest.



Winners of the Tournament held last week in Idalou: The LA Dreamers together with tournament director Steve Carrizalez, Official umpire, Al and official fan, Trino.



Second Place: The Warriors



Third Place: The Dragons

Have Any News? Drop it by our offices--1211 Ave. O-763-3841

# HISPANIC AND THE QUINCENTENARY

By Melinda Machado

Quincentennial. You won't find this word in Webster's unabridged dictionary. But for Hispanic Americans, it is one of special significance. It designates the 500th anniversary of Christopher Columbus' arrival in the New World in 1492.

For Hispanics in the New World today, the Quincentennial is more than the commemoration of a voyage. It signifies the very birth of our Indo-Hispanic culture.

Unlike the 1976 United States Bicentennial, this anniversary gives us a unique opportunity to examine and celebrate the language, customs and historical legacy created by the blending of Spanish and indigenous peoples in the Americas.

It gives all U.S. residents, Hispanic or not, a chance to discover the ties that bind us to Central and South America and the Caribbean community, as well as back to Spain.

The celebration in now less than six years away. The enormous preparation for it is being joined by the United States, Spain, Italy, Mexico and countries of the Caribbean and Latin America.

Providing a unique link for these international efforts are U.S. Hispanic groups such as the National Hispanic Quincentennial Association. This body, based in Washington, D.C., is composed of Latino scholars and business and organizational leaders.

The official U.S. coordinating group, created by Congress in 1983, is the 30-member Christopher Columbus Quincentennial Jubilee Commission. Its chairman, Miami realtor John Goudie, is Cuban American, as is member Tirso del Junto, a Los Angeles surgeon and former head of the California GOP. Two Puerto Ricans, spokesman/philanthropist Luis Ferré, who served as the commonwealth's governor from 1969-1972, and Jane Garcia, president of the Bronx Museum, are the only other Hispanic members. Ten Italian-Americans, but no Mexican-Americans or Spanish-Americans, were chosen.

Raúl Yzaguirre, who chairs the Hispanic quincentennial group, expresses his concern both about the shortage of Hispanics on the official body and on its focus on the individual, Christopher Columbus, instead of on the historical impact of the event itself.

Columbus' voyage, commissioned by Queen Isabella of Spain, opened the door for future Spanish explorers and the creation of Hispanic culture in the United States.

Yzaguirre, president of the National Council of La Raza, and other Latino leaders hope to make the 1992 celebration an event that

will build ethnic pride for Hispanics and educate others on the Hispanic role in the development of this country.

"I would hope," echoes Magali Carrera, coordinator of Quincentennial research and planning for the Smithsonian Institution, "that by 1933 there is a better understanding of the earliest history of the Americas before Jamestown."

This early Spanish-American history is virtually ignored in schoolbooks which seem to jump from Columbus' discovery to the Pilgrims landing on Plymouth Rock.

Spaniards and their descendants were establishing cities and universities in North America long before the English began their journey to the New World. Spanish was the first European language spoken in Arizona, California, Colorado, New Mexico and Texas. Much of the legal tradition in these states, such as community property laws and water rights, is a legacy of Spanish and Mexican law.

"Our ideal is to have the Hispanic world be more recognized in the United States," says Moraina de Semprun Donahue, president of the Academic Association for the Quincentennial, a body formed by a group of educators to create an awareness of Spain's contribution to the civilization and culture of the Americas.

Pedro de Mesones, executive director of the Foundation for the Advancement of Hispanic Americans, emphasizes the contribution of Hispanic to the early foundations of the New World and contributions to the effort of the United States Revolution.

Spaniard Jorge Farragut Mesquida was the father of the first United States admiral, David Glasgow Farragut, and Hispanics contributed manpower, weapons and money to the U.S. fight for independence, de Mesones points out.

Other groups are developing plans to produce television spots on Hispanic contributions, restore Spanish missions in the Southwest, create museum exhibitions, and produce innumerable celebrations highlighting Indo-Hispanic art and dance.

"The Quincentennial will give the United States a chance to rediscover itself," suggests Barbara Tenenbaum, of the NHQC board of directors.

Such universal knowledge hopefully will presage greater recognition and a greater role for this nation's growing Hispanic population in the approaching 21st century.

(Melinda Machado is a reporter with Hispanic Link News Service, based in Washington, D.C.)

## Aniversario de America

de la pagina numero uno

aniversario en la Institución Smithsonian.

Esta historia hispano-americana temprana se pasa virtualmente por alto en los libros de texto escolares, que parecen saltar desde el descubrimiento de América por Colón hasta el desembarco de los Peregrinos en la Roca de Plymouth.

Los españoles establecieron ciudades y universidades en Norte-América mucho antes de que los ingleses comenzaran su viaje hacia el Nuevo Mundo. El español fue el primer idioma europeo que se habló en Arizona, California, Colorado, Nuevo México y Tejas. Gran parte de la tradición legal de estos estados, tal como las leyes de la propiedad comunitaria y los derechos de aguas, son un legado del derecho español y mexicano.

"Nuestro ideal es precisamente ese. El de hacer que el mundo hispano tenga un reconocimiento mayor en los Estados Unidos," dice Moraina de Semprun Donahue, presidenta de la Asociación Académica del Quingentésimo Aniversario. Esta asociación se formó por parte de un grupo de educadores para crear una conciencia del aporte de España a la civilización y la cultura de las Américas.

Pedro de Mesones, director ejecutivo de la Fundación para el Adelante de los Hispano-Americanos, hace énfasis en los aportes de los hispanos a los cimientos tempranos del Nuevo Mundo y también sobre los

aportes a la gestión revolucionaria. Mesones precisa que el español Jorge Farragut Mesquida fue el padre del primer Almirante estadounidense, David Glasgow Farragut, y que los hispanos aportaron personal, armas y dinero a la revolución estadounidense.

A medida que se aproxima el año 1992, hay planes de producir anuncios breves sobre los aportes hispanos, restaurar las misiones españolas en el Suroeste, crear exhibiciones en los museos que destaquen el viaje de Colón y la historia de los 500 años de los hispanos desde entonces. Los hispanos estadounidenses escenificarán innumerables festividades de arte, baile y otras celebraciones históricas.

"El Quingentésimo Aniversario debería de ser una oportunidad para que los Estados Unidos volvieran a descubrirse a ellos mismos y a tener un nuevo programa de trabajo para los 500 años próximos," dice Barbara Tenenbaum, miembro de la junta de directores de NHQA (la Asociación Nacional Hispana).

El Quingentésimo Aniversario puede ayudar a nuestra nación a entender los aportes anteriores y actuales de los hispanos. Para sus 20 millones de residentes hispanos, el Aniversario se espera que anuncie un papel y reconocimiento mayores en el siglo XXI que se aproxima.

(Melinda Machado es reportera de Hispanic Link News Service, Washington, D.C.)

## Letters to Editor

Dear Editor:

It is dismaying to learn of the disparaging comments made by a representative of the Lubbock County District Attorney's office. If what is written on the record is representative of the attitude of the DA's office toward Chicanos, our participation politically, economically or socially, suffers a tremendous setback.

Our community has been subjected to traditional abuse at all levels. As we begin to strive our equality obstacles continue to confront us. Stereotypical stigmatizations should never enter our lifestyles as professionals. If the stereotypical statements are sanctioned by official District Attorney office policy, the statements made against our community will only perpetuate

the stigma of a non-caring and discriminatory Lubbock under which we have endured for so long.

Our existence as people of the earth depends on overall caring and dependence on each other. The diversity of our backgrounds dictates how much progress our area makes. Change has to occur. Love has to develop, communication has to set in.

I only ask that for wholesome interaction to take place, our representative at the District Attorney's office, attempt to clarify and rectify the hopefully inadvertent statement made by an office representative. Sincerely,

Eliseo Solis  
Lubbock County  
Commissioner Pet. 3

Dear Editor:

A couple weeks ago I read an article in the Avalanche-Journal about the ~~members~~ of the local NAACP over the very low number of black employees working as tellers in some of our Lubbock banks. I suspect a quick look at all the banks in Lubbock would probably reveal there are very few, if any, minorities working as tellers, and even fewer employed as loan officers or serving in other management positions.

Maybe someone will send a letter to the local banks to inquire about this phenomena and, if true, request the banks immediately adopt a more enlightened hiring and promotion policy. Of course, those banks could wait until LULAC, NAACP, ACLU, Minority Law Student Association, National Lawyers Guild, Hispanic Association of Women, and other organizations investigate the facts and, if true, file a complaint with the Equal Employment Opportunity Commission.

It certainly would be a shame to waste tax payers money on an investigation and litigation by EEOC to cure this Old South practice. If it is true, wouldn't it be cheaper and much more responsible to simply adopt an affirmative policy to cure the current problem and then try to identify those folks who have suffered and offer them reasonable restitution. Isn't that the way civilized folks should behave when they discover they have wronged someone? Isn't that better than years of litigation and outrageous legal fees?

Perhaps the editors of the A-J would be willing to visit with the bank presidents to try to convince them to correct the problem. After all, this isn't South Africa.

Sincerely yours,  
Stephen C. McIntyre  
Lubbock, Tx

## The Pains of Life

The first pain is a slap in the behind, then it's hunger. Later while learning to walk, you fall down scratch your knees on the floor. Now you're old enough for school learning ABC's is a pain. Leaving mommy is another pain. Making friends is fun. School is fun. Age starts, making you wiser education too. You think about a boyfriend or girl. Love is a new experience. Then comes the first pain of losing your first love after graduation. You think about marriage and children, settling down, but you don't. First things first. Partying is a great thought, (wow) it was fun. Next morning you say, "why did I do it. My head hurts. My feet hurt and stomach too. Oh what a pain. Life is not even half over and it feels like you have been through hell. Now what?

Your first traffic ticket and no money to pay it. Insurance went up auto, home and life at the same time. So did the taxes. Your rent is due. The gas water and phone bill came at the same time too. So what do you do. Ask for a loan and they say that, they would not loan you a dime because you just lost your job. The car broke. All your friends, just disappeared. Your dog died. Hell seems like a nice place to be. In the mist of all this pain, you say a prayer and ask for the mighty hand of God. Like a miracle, all the pain and troubles are gone. Life is like a roller coaster it goes up and down, when you find yourself at the end of the line, ask God. Like he said, ask and it will be given to you. Ask in his name Jesus Christ. Thought for the week, may hell freeze over before you stop trying.

## From the Desk of Rep. Ron Givens

Austin - Recently the 70th Legislative session planned the half-way point, leaving less than 70 days for my colleagues and I to consider a number of difficult issues. Items such as prison overcrowding, human service needs, highways, and the budget remain on the agenda for the final days of the session.

The problem is clear. We must focus on our immediate needs without losing sight of our future responsibilities. The Attorney General has indicated that we may be able to carry over a deficit into fiscal year 1988-89. I oppose this "solution" because of its potentially negative effects in the coming years. Recently I

supported a Bi Partisan effort led by the Governor, to extend the sales tax increase for another two years. Approximately two and one half billion dollars will be generated during the life of the extension. I am confident these additional revenues will provide the necessary funds to resolve today's issues without deficit spending in the future.

During April and early May, I will be hosting a number of town hall meetings across the District. I urge you to make every effort to attend one of the meetings. Your comments and suggestions are vital to the decision making process.

I look forward to seeing you soon.

Conque los trabajadores de el Travis Ware dicen que siempre que nosotros los Chicanos tomamos y nos ponemos pedos, nos peliamos. Pues este Alacran no sabe mucho y entiende menos pero la semana pasada que estuve en el pleito de Sugar Ray y el Hagler, los unicos borrachos que mire peliar fueron dos gringos. Pero que podemos esperar de un republicano? Pues va estar interesante que es lo que van a decir nuestros lideres tocante los comentarios. Haber si lo invitan a que cante en los banquetes. Dicen que la primer cancion que va cantar es "No me amenasen".

Y hablando de banquetes pues ya se les lleo el tiempo a la organizacion de viejas para que seleccionen la Mujer del Año. Pues tienen 6 candidatas bastante calificadas. Esperamos su decision con anticipacion y este Alacran felicita a todas las que fueron nominadas. Pues ya saben que este Alacran siempre les anda picando con la cola a dicha asociacion, ojala que no cran que lo hace nomas para hac:rlas enojar. Como siempre les ha dicho este Alacran, aveces que la critica es lo que hace una persona, organizacion, etc. que trabaje mas y mas duro. En los ultimos años hemos visto que la organizacion de mujeres ha empesado a trabajar en diferentes niveles, educacional, civico y social. Por su buen trabajo las felicitamos en esta semana en la cual celebran su banquete. Que Vivan Las Viejas!

Y hablando de banquetes pues este Alacran dio un poco de su tiempo preciosos para asistir el banquete de los estudiantes. Ojala que los estudiantes que asistieron dicho banquete le pusieron un poquito de atencion a lo que dijo la Sra. Guerrero. El mensaje principal fue de que participaran en su comunidad, sea en la politica, lo educacional o lo civico. "Nunca digan que no pueden," dijo la Sra. Guerrero. Ojala que los estudiantes actuen positivamente tocante este mensaje tan importante.

No es costumbre de que este Alacran haga comentario sobre articulos publicados en periodicos ineficaz y que realmente muy poca gente lee, pero una de las miembras de la organizacion Barrio Mother lleo a nuestra oficina bastante sentida y enojada por comentarios hechos en el periodico "West Texas Hispanic News y Pasatiempo". Pues este Alacran tambien piensa que la referencia de que la organizacion Barrio Mothers es una organizacion de ciclistas o un equipo de pelota es completamente absurdo. Entiendo que varias veces dicho periodico ha criticado lo que se escribe aqui en El Editor diciendo que lo que se escribe es irresponsable. Pues un periodico que ataca una organizacion sin siquiera saber quienes son los participantes no nomas es irresponsable pero ademas ignora el base de la etica de el periodista profesional.

Llevenle estos comentarios a los negocios donde acusan a este periodico de ser controversial!

Ah, y ya mero se me pasaba. El rune-rune en las cantinas es que los gringos no pueden esperar la traduccion de los comentarios de este Alacran el proximo miercoles en el pasatiempo.

Pues ahora solo me queda contarles sobre las aventuras de Bidal. Pues se paso el fin de semana recibiendo comentarios sobre su retrato en el periodico A-J. Pues dice Bidal que el ni sabia que era un foto tomado en el banquete. Pues cuando la gente le decia que miro su foto, pensaba que habia salido por su magnifico juego el sabado en el softball tournament. Queesque todavia no creen todo su equipo que iesco un fly ball y logro pegarle a la pelota....two times!

Creanlo o no, este Alacran ya acabo!

There is not and never was any voter-backed mandate for anyone to trample unfairly on the lives and aspirations of people in the name of some untested dogma.

**\$ EASY \$ MONEY \$**  
We pay CASH for your high school rings, \$35-\$45 mens, \$15-\$35 ladies! We also buy dental gold & used 10K/14K/18K wedding bands, necklaces, charms, bracelets & rings.  
**34TH & FLINT GOLD EXCHANGE**  
3050 34TH 793-4410  
Mon-Sat 10am-6pm / Sun 1-5pm

## DEMEL'S

Beer, Wine & Mesquite Smoked Meats

Bar-B-Que'd Chicken, Ribs, Brisket

Homemade German Sausage

Fishing Supplies, Bait, Picnic Supplies

Look for our signs on the east side of the road entering Buffalo Lake, north entrance.

Open 7 a.m. til Late

Orders to Go - 747-9723

DEMEL'S — We appreciate your business!

**6th Annual Easter Egg Hunt**

Hey kids! The Easter Bunny's going to leave some goodies for all of you at Buffalo Springs Lake. Over 20,000 eggs, some with valuable prizes, are just waiting for you to find them Saturday afternoon. Bring your basket and come join the fun!

**BIG PRIZES INCLUDE:**  
2-10 speed bicycles courtesy of Hutchinson Cycles- 2420 Broadway.  
2 bicycles courtesy of K-Mart at 6701 University & Buffalo Springs Lake.  
Also: 25 gifts courtesy of Womack's Baby Shop at Town & Country Shopping Center.

- 2 age divisions - toddler to 6 years, 7 - 12 years.
- 2 pm, Saturday, April 18

co-sponsored by the Buffalo Springs Lake Recreation and Improvement Association. Also a special thanks to K-Lite 101.1 FM.

5 minutes East of Loop 289 on 50th

**Congratulations to Nominees of 1987  
'Hispana of the Year' Award**



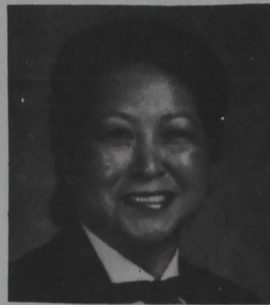
Linda DeLeon



Sister Catherine Abeyta



Irma Perez



Valerie Rodriguez Ortiz



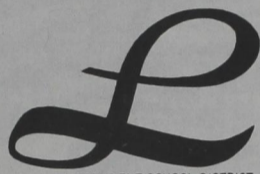
Sylvia Martinez



Dr. Maria Rivas

We appreciate and commend the outstanding Hispanic women who contribute so much to the quality of life in Lubbock.

**Felicidades**



LUBBOCK INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT



Progress for our community relies heavily on the efforts of our Women. Congratulations Nominees!!!!

*Nuestro progreso depende en las esfuerzos de la mujer.*

The Lubbock County Sheriff Department is honored to congratulate all the nominees for the contribution to this community. We wish everyone the best of luck and encourage all recipients to continue on their excellent contributions to this community.

**¡Mucho Exito!**

From Your Friends,  
**Lubbock County Sheriff's Department**



City of Lubbock is proud of those women who make this community such a good place to live!!!

**Congratulations!**

Congratulations and best wishes to all recipients as for the 'Hispana of the Year' Award from your friends at YWCA.

We are grateful to each of you for your many contributions to our community.

**Best Wishes!**

**YWCA**

**DIOCESE OF LUBBOCK**



The Diocese of Lubbock extends their most sincere congratulations to all nominees.

*Las mas sinceras felicitaciones a nuestras mujeres Hispanas de parte de la Diocesis de Lubbock.*

Continued success to the accomplishments made by the Hispanic Association of Women. *Best of luck nominees.*



**FIRST FEDERAL SAVINGS BANK OF WEST TEXAS**

**H.A.W. Presenta Premio de 'Hispana del Año'**

La organizacion de Mujeres Hispana de Lubbock anuncio sus nominaciones para la "Hispana del Año" para 1987 ellas son: Sister Catherine Abeyta, directora de la oficina de Formacion Christiana; Linda DeLeon, miembro de la mesa directiva de escuelas en Lubbock; Sylvia Martinez, directora de servicios de la comunidad con la ciudad; Irma Perez, presidente de Fiestas del Llano, Inc.; Dr. Maria Rivas, presidente del YWCA; y Valerie Rodriguez Ortiz enfermera de la carcel del condado de Lubbock.

La 'Hispana del Año' sera nombrada en el banquete que se llevara a cabo en el Danny's Catering (KoKo Palace) que esta localizado en 5101 Ave. Q.

La oradora principal del banquete sera Catalina Hope Garcia, M.D., (doctora) en Dallas.

Una recepcion para las hispanas nominadas y la Dr. Garcia se llevara a cabo a las 6 de

la tarde antes del banquete. Todo publico esta invitado. Musica de parte de Jesus y Diana Ramirez.

Para reservaciones o para mas informacion llame a Penny Morin 763-9424. Morin es la presidenta de la organizacion Hispanic Association of Women.

**Hispanic Association of Women Hold Banquet**

The Hispanic Association of Women of Lubbock announces the following Hispana of the Year nominees for 1987: Sister Catherine Abeyta-Director of the Office of Christian Formation, Linda de Leon-LISD Trustee, Sylvia Martinez-Director of Community Services of Lubbock,

Irma Perez-Chairperson for Fiestas del Llano, Dr. Maria Rivas-YWCA President, Valerie Rodriguez-Ortiz-Jail nurse for the Lubbock County Jail.

As it was previously announced, The Hispana of the Year will be named during the "Hispana of the Year Award & Scholarship Banquet" at Danny's Catering (KoKo Palace), on Saturday April 18th at 7 pm.

There has been a change in keynote speakers. The keynote speaker for the banquet will be Catalina Hope Garcia, M.D. Dr. Garcia is an anesthesiologist from Dallas. She and the nominees will be honored during a reception that will precede the banquet. The reception will start at 6 pm and entertainment will be provided by Jesus and Diana Ramirez.

**The Simple Solution To Effective Advertising**

**Let's Face Facts! When You Run An Ad, You Want Results!**

CALL: **763-3841** Now!

**ERNEST ROBLES**  
ADVERTISING ACCOUNT EXECUTIVE  
**EL EDITOR**

If you're thinking about running an ad, call us! Our knowledgeable staff will do the job from start to finish... including writing effective copy, producing attractive artwork and type. Ask about our budget-stretching co-op ads!

**Tome Los Pagos**  
Casa de 2 o 3 recamaras  
Llame Collect  
**(806) 763-4051**

**MONTEPONGO'S**  
RESTAURANT AND TORTILLA FACTORY  
SPECIALIZING IN FINE MEXICAN FOODS

- \* BURRITOS
- \* CHALUPAS
- \* ENCHILADAS
- \* MENUDO
- \* TAMALES
- \* TACOS
- \* COMBINATION PLATES
- \* BARBACOA

TORTILLAS DE MAIZ Y HARINA

OPEN 8 AM - 8 PM  
CLOSED WED.  
3021 CLOVIS RD

CALL IN FOR TAKE OUT ORDERS  
**762-3068**

JUST GOOD COOKING™

**Electricity... Efficient use makes for a wise choice.**

**SPS**  
SOUTHWESTERN PUBLIC SERVICE COMPANY

**SPEED ELECTRIC**  
Auto Center  
Transmissions Rebuilt - \$275  
6 mo gar. or 4000 miles  
Complete rewiring, starters, tune-up  
Alternators, carburetors, air cond.  
WRECKER SERVICE  
Baylor & N. Univ.  
765-8118 or  
Pager 741-9579

**INTERNATIONAL PERFUMERY**

**entourage**

CALL **Gregory**  
747-8368

**Low! Down! Repos**  
CALL COLLECT  
**(806) 763-4051**

**MONEY SAVING COUPON**  
the Sunflower Group • 10895 Lowell, Overland Park, Kansas 66210

**AHORRE 40¢**

**el NUEVO New Surf**

**Removes Dirt and Odors!**

El detergente que saca el sucio que se ve y tambien el que se huele.

**40¢** CUPON DEL FABRICANTE/EXPIRA 31 de Octubre 1987 **40¢**

**AHORRE 40¢ AL COMPRAR EL DETERGENTE SURF**  
Valido para dos cajas de 17 oz. o una de cualquier otro tamaño.

809124

**NEW Surf**  
Removes Dirt and Odors!

RETAILER: Lever will reimburse you for the face value of this coupon, plus 5¢ if submitted in compliance with Lever's Redemption Policy. Valid if redeemed by retail distributors of our merchandise or those authorized by Lever. Cash value 1/100th of 1¢. Lever Brothers Company, Dept. #5959, El Paso, Texas 79966. Limit one coupon per purchase. Good only on Surf Powder Detergent. Any other use constitutes fraud.

1111142040

**Week Of**

Week of April 15  
thru  
April 22, 1987

**H A R W E L L**

**Elementary News**

Don't Forget  
To  
Buckle Up

**Harwell  
Choir**

The Harwell Choir is preparing for their upcoming Spring program on April 21 for the PTA. The choir is doing a wonderful job and working so hard to make an excellent production. The theme for our program will be "The Rainbow Connection." Don't miss the opportunity to share with the magic of Spritme and the Rainbow! See you on the 21st!  
Kathy Dittman  
Choir Director

**Corduroy and His Friend, Preppy**

Friday afternoon at 3:15 they said that we won the Preppy bear! All of us were happy and glad that we won the Preppy bear. Then the next Monday our teacher, Mrs. Rogers, went inside the classroom and there was Corduroy and the bear making flips in the air! Then Mrs. Rogers got so happy that she started to make flips in the air. Then the principal came inside the class. The principal said, "Mrs. Rogers, what are you doing?" Mrs. Rogers was spanked! Mrs. Rogers cried and cried. Then Corduroy and the Preppy bear said they were sorry.

by Erick Castillo  
3rd Grade

**Harwell's Health Fair**

On Friday the 10th we had a health fair in the lunch room. They had a magic show and we saw the fire truck. We also got a bag with a Lubbock pin, some papers, and a tooth brush with tooth paste. We also saw Cecil the bus. We had a great time.

by Cindy Garcia  
3rd Grade

**About Crabsoccer**

I like to play crabsoccer it's very fun. You have to get on your hands and feet to kick the ball. If you touch the ball with your hand your team loses a point. If you kick it out someone throws it back in.

by Geneva

**Different Color Bunnies**

My bunnies are the best. They will make you go bonnkers. It will bonk you out. It only cost \$1.25c It is very good! yum, yum.



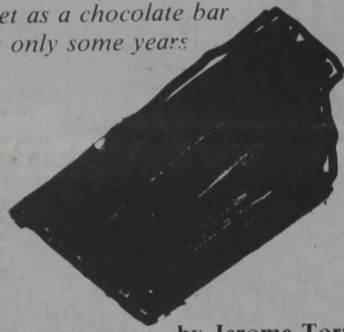
**The New Bunny Bubblegum**

5 Flavors  
Watermelon, Orange, Grape, Raspberry, and Strawberry  
And It's Soft Gum!  
IF YOU BUY BUNNY BUBBLEGUM NOW  
YOU GET TWO PACKS FREE!!!

by Vanessa Morales

**Haiku Poetry  
Mrs. Hisey's Room**

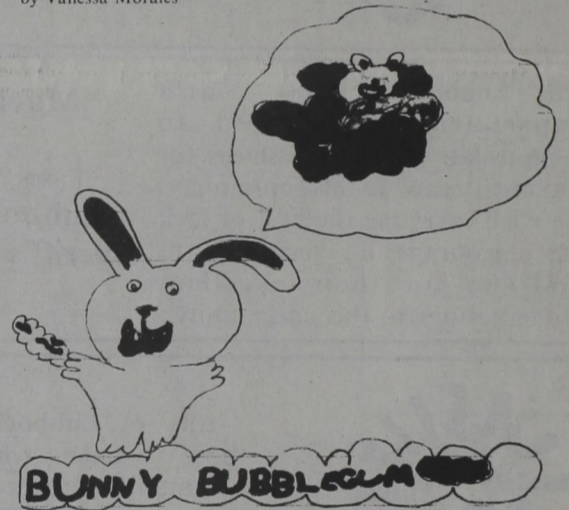
by Beatriz Ortiz  
Beauty is so sweet  
Sweet as a chocolate bar  
Last only some years



by Kareem  
In the high tree  
Is a squirrel's nest  
Hiding nuts for food

by Jerome Torres  
Spring is beautiful  
It is very colorful  
It is Spring Again

by Kelli Zillner  
Kissing is nice, right?  
If you do it right, its nice  
Kissing is special.



**EL EDITOR & these Sponsors CARE about Education!**

**Brighten Your Future by  
Staying In School**

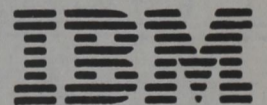


**LUBBOCK POWER  
& LIGHT**

Lubbock's Only Home-Owned Utility

**Education Is The Key To  
Success and the Future**

IBM is An Equal Opportunity  
Employer



**EL MERCADO Mexican Imports**

**Comida de Cuaresma  
Nopalitos Frescos**

- Todo para bautismo
- Baptism Gowns
- Libros, lasos para matrimonios
- Dresses, rosarios, libros for First Communion

113 N. University  
Lubbock, TX

79415

**Preserve Our  
Bilingualism**

**Gilbert's  
Auto Supply**

708 4th. - Lubbock  
747-4676  
Open 7 Days A Week!

**GILBERT FLORES  
PROPRIETOR**

Quality Parts at Discount Prices

FL EDITOR-Lubbock, Texas, April 16, 1987

# Un Rayito De Luz

Por Sofia Martinez

El Domingo, día del Señor, regresaron aquellas sentas mu jeres al sepulcro, muy temprano, llevando unos perfumes, que habían preparado para ponerle al cadaver de Jesús. Al llegar al sepulcro, vieron que le piedra que tapaba la entrada ya no estaba en su lugar, y entraron, pero no encontraron el cadaver, estaban asustadas, sin saber que hacer, cuando de pronto vieron dos hombres vestidos con ropas blancas muy brillantes, que les dijeron: Porque buscan ustedes entre los muertos al que esta vivo. No esta aqui, sino que ha resucitado acuendense lo que les dijo cuando todavia estaba en Galilea Que el Hijo del hombre tenia que ser entregado en manos de pecadores, que lo iban a crucificar y que altercer dia iba a resucitar. Y ellas se acordaron de las palabras de Jesús, y al regresar del sepulcro les contaron todo esto a los once apóstoles y a todos los demas. Las que llevaron la noticia a los apóstoles fueron Maria Magdalena, y Mari la madre de Santiago, y otras mujeres. Pero a los apóstoles les parecia una locura lo que ellas decian, y no les querian creer. Pero Pedro se fue corriendo al sepulcro; y cuando miro dentro, nomas vio las sabanas con que habia sido envuelto el cadaver de Jesús. Y volvió a casa, admirado de lo que habia sucedido.

Aquel mismo día, dos de los discipulos iban a un pueblo llamado Emaus, a unas siete

millas de Jerusalem. Ellos iban hablando de todo lo que habia pasado. Y mientras platicaban, Jesús se les acerco y comenzo a caminar con ellos. Pero aunque la veian, no lo reconocian...Y Jesús les pregunto: De que van hablando ustedes por el camino? Se detuvieron muy tristes, y uno de ellos, que se llamaba Cleofas, contesto: Eres tu el unico que ha estado en Jerusalem, que no -sabes lo que ha pasado alli en estos dias? El les pregunto: Que ha pasado?Ellos le dijeron: Le de Jesús de Nazaret, que era un profeta poderos en hechos y en palabras delante de Dios y de todos el pueblo; y como los jefes de los sacerdotes y nuestras autoridades lo entregaron para que lo condenaran a muerte y lo crucificaran. Nosotros teniamos la esperanza de que el seria el que iba a libertar a la nacion de Israel. Pero ya hace tres dias que paso todo eso. Aunque algunas de nuestras hermanas nos han asustado, porque fueron muy temprano al sepulcro, y no encontraron el cuerpo, regresaron y contaron que vieron unos angeles, que les dijeron que Jesús Ha Resucitado. Algunos de nuestros companeros tambien fueron despues al sepulcro y lo encontraron vacio, como las mujeres habian dicho, pero a Jesús no lo vieron. Entonces Jesús

## El Desafio Del Discipulado

por el Rdo. Michael Dobbs B., pastor de la Iglesia Metodista Unida "El Calvario" de Midland

¿Día del Conejo?...Hace dos domingos un niño de la iglesia me preguntó si nino iban a poder buscar a los huevos pintados del culto el día del conejo. Les admito que me puse serio por un segundo al oír el nombre, "el día del conejo". Pero entonces le expliqué el nombre correcto y el significado del domingo de resurrección o sea la pascua. Le expliqué que se llama ese día, "el domingo de resurrección" porque en ese día Cristo resucitó de entre los muertos. El vivió de nuevo. A la vez le dije, "Si, Uds. van a tener la oportunidad de buscar a los huevos pintados después del cuto como siempre." ¿Es tan importante así el nombre de un día? Creo yo que sí. Piensen del nombre en inglés para el domingo de resurrección, "Easter" era el

les dijo: Que faltos de comprensión son ustedes, Y Que Lentos Para Creer Todo Lo Que Dijeron Los Profetas. Acaso no tenia que sufrir El Mesias estas cosas antes de ser glorificado? Luego se puso a explicarlos todos los pasajes de las Escrituras que hablaban de el. Y al llegar a Emaus, Jesús hizo como que iba a seguir adelante. Pero ellos le invitaron a quedarse, diciendole: Quedate con nosotros, porque ya es tarde. Se esta haciendo de noche. Jesús entro, se quedo con ellos. Cuando ya estaban sentados, listos para cenar, tomo un pan en sus manos y, dando gracias a Dios, lo partio y se los dio. En ese momento se les abrieron los ojos y reconocieron a Jesús; pero el desaparecio. Y se dijeron el uno al otro: Verdad que el corazon nos ardia en el pecho cuando nos venia hablarme por el camino y nos explicaba las escrituras? Sin esperar mas se regresaron a Jerusalem, y les dijeron a sus companeros: De veras ha resucitado el Señor, nosotros lo hemos visto, lo reconocimos al partir el pan. (Luc. 24, 1-35).

Y...usted ha reconocido al Señor Jesús Resucitado? EL nos dice que esta en cada uno de nuestros hermanos: "Lo que le haga al mas chiquito de mis hijos, me lo hacen a mi". (Mateo 25, 40).

nombre de la diosa alemana de la primavera. ¿Cómo sigue siendo eso el concepto de muchos en cuanto al domingo de resurrección! ¡La pascua no es la celebración de la venida de la primavera, ni es el día del conejo, ni es el día para amanecer en el parque y pasar toda el día allí! Me encanta a mirar al parque y muchas veces mi iglesia tiene un día de campo después del culto el domingo de resurrección. Me encanta la venida de la primavera. Pero el domingo de resurrección es primeramente precisamente eso--la celebración de la resurrección de nuestro Señor Jesucristo. Porque El vivió de nuevo nosotros tambien podemos tener una Vida Nueva En El. Pensemos acerca de esto. Hagamos este concepto nuestro. Comuniquemolo a nuestros niños y conocidos. Lleguen a una iglesia para celebrar la resurrección de nuestro Señor Jesucristo este domingo.

En Midland, las iglesias de la Alianza Ministerial Hispana tendrán una vigilia el viernes santo comenzando a las 8:00 por la noche en la cual se predicarán las últimas siete palabras de Cristo. Tendrá lugar en la Iglesia "La Gloria de Dios", 611 S. Terrell. Ud. y los suyos son invitados. Tambien la Alianza tendrá un Culto de Amanecer en el parque Hidalgo, que está por la Tyler y la Orchard, con un desayuno gratis después. Y claro que son invitados a celebrar al resurrección en mi iglesia "El Calvario" a las 11:00 por la mañana. Nuestra iglesia está en la esquina de la Tyler y la Garden Lane. Digale a alguien esta semana, "¡Cristo vive!"

# CLASSIFIED

**Help Wanted Male/Female Video Operator/Master Switcher**  
Previous TV or Radio experience preferred. Contact KCBD TV at 744-1414. Equal Opportunity Employer

**REFRIGERATION & AIR CONDITIONING INSTRUCTOR** position open at South Plains College, Levelland, Texas. Prefer bachelor's degree with minimum five years work experience in the industry, or graduate from recognized technical college with minimum three years of work experience in refrigeration and air conditioning servicing. 9-month contract. Salary commensurate with education and experience. Excellent fringe benefits. Send resume to Bill Richards, Chairman, Occupational Training Department, South Plains College, Levelland, Texas 79336. (806) 894-9611. Deadline is April 24 or until position filled. SPC is an Equal Opportunity Affirmative Action Employer.

**Refrigerador Lavadora, Stove Aire Acondicionado 744-4547 Nacho's Appliance**

**LOT-3109 Bates Total Price \$2150 \$54.50 per month Roy Nesbett 795-1562**

**Take Over Payments 2 & 3 Bedroom House CALL COLLECT (806) 763-4051**

**COORDINATOR OF VOCATIONAL NURSING PROGRAM**, South Plains College-Lubbock. Responsibilities include the overall direction and supervision of the Vocational Nursing Program, student recruitment and selection, planning classroom and clinical rotations and classroom instruction.

Qualifications: Bachelor of Science Degree in Nursing or above; must be a Registered Nurse licensed to practice in the State of Texas, having been employed in nursing for the past three years. The applicants must have at least one year of teaching experience in nursing education.

Salary is based on a twelve-month contract, commensurate with education and experience. Excellent fringe benefits. Submit resume and request applications from Sam Hill, Associate Dean of Instruction, South Plains College-Lubbock, 1302 Main Street, Lubbock, Texas 79401. (806-747-0576) Application deadline: May 8, 1987. South Plains College is an Equal Opportunity/Affirmative Action Employer.

**Immigration And Legalization**  
All Positions: - bilingual (spanish/ english) required; - knowledge/experience with immigration application procedures preferred; - available April 27, pending funding.  
**Legalization Project Manager:** Type 40-60 wpm; - computer word processing; - ability, experience managing busy client flow.  
**Application Reviewer:** - knowledge, working experience with immigration application procedures; - ability to work with volunteers in form preparation.  
**Photo/Fingerprint Technician:** Experience, ability to use camera and fingerprint equipment; - typing ability; - willingness to learn simple computer processes.  
Obtain application at Catholic Family Service, 123 North Avenue N, Lubbock, Due by 5:00 p.m., April 13.

**Community Health Educator**  
Challenge of Initiating and Implementing A New Health Education Project.  
RN or BA in Community Health; Experience Preferred  
**Required:** Bilingual, English/Spanish. Application deadline is April 23rd. Apply: Catholic Family Service, Inc. 123 North Avenue N Lubbock, Texas 79401.  
Projected Starting Date No Later Than July 1, 1987.  
Salary: \$16,500. or Commensurate with Experience.

**Mary's Beauty Shop**  
1111 Avenue J-Lubbock, Tx.  
For Appt. Call 765-9682  
Walk Ins Accepted

**MOBILE HOME REPAIR**  
Hail or Wind Damage - Complete Roof Repair  
Insurance Claims Welcome  
Doors - Windows - Metal - Mobile Home Parts  
Holder Mobile Home Supply  
8804 19th Street Lubbock, Texas 806-793-9976

### SOLAR ROLLER

Come One Come All!  
We Do Birthday Parties & Church Socials  
End of School Parties  
Every One Welcome!

### SOLAR ROLLER

Traders Mall  
1701 Parkway Dr.

Mary Renteria  
Manager

Call 747-4600 Hm. 7655670

When Broke **Estrada Pawn Broker**  
**PAWN YOUR GOODS**  
Guns, Jewelry, VCR, Tools, Stereos, TV's,  
Musical Investments  
**Before you buy or rent TV's**  
Check our prices—Use our Layaway Plan  
**703 Broadway 765-8415**

1- 10x13 (Wall Photo) **30 Color Photos** 99¢ Deposit \$10.00 Due at Pick up (plus tax)  
1- 8x10  
2- 5x7  
2- 3x5  
16- King Size Wallets  
8- Regular Size Wallets  
**\$10.99**  
WE USE KODAK PAPER

**AT FIVE LOCATIONS**  
Furr's Super Markets  
Lubbock, Texas  
Photo Hrs. 9-7 Sun. 10-7  
2706 26th Street  
Green Acres Shopping Center-Wed. April 22  
34th at Quaker  
Sun. thru Sun. April 19-26  
3334 66th & Indiana  
Thur. & Fri. April 23-24  
1701 Parkway Mall  
Sun-Mon.-Tues.  
April 19-20-21  
2015 50th Street  
Sat. & Sun. April 25-26

**Shugart's inc.**  
Group charge 99¢ per person  
We use **Kodak PAPER** for a Good Look  
FOR CREATIVE COLOR PORTRAITS

## Victory In Jesus Revival

The Victory In Jesus Revival will be April 24-26, 1987 at the Baptist Mission, 403 West 4th Idalou, Texas. The Revival will start at 7:30 p.m. Evangelist will be Sam Medina, Director of Music will be Reggie Ramos. Pianist will be Velma Medina. Special Music will be La Familia Rodriguez...*That God Hath Given To Us Eternal Life, and This Life Is His Son* John 5:11.

**Turn your extra time into extra income.**  
Several part-time positions are now open for energetic individuals looking to turn extra time into extra income.  
As an independent Tupperware dealer, you'll represent an innovative product line that sells itself. There's hardly a home in America that doesn't use a Tupperware® brand product—and they're looking for more.  
Your rewards are a handsome commission and an exciting selection of bonus gifts—furnish your house, enjoy a dream vacation, update your wardrobe.  
You need not invest any cash up front. All you need is a phone and transportation. And we'll start you off in our free professional training program.  
Call us today at the number below. It pays to do business with Tupperware. Office hours:  
8:30-5:30, Monday-Friday  
CALL: (806) 745-5460

## Nueva Imagen, Misma Calidad



### Mrs. Tucker's®. Para cocinar las recetas al gusto.

La próxima vez que vaya a comprar manteca Mrs. Tucker's® en su tienda favorita encontrará que hemos cambiado nuestra imagen. Pero solamente nuestra etiqueta. Por dentro, Mrs. Tucker's® es la misma manteca de alta calidad y tradición que ha sido desde 1913. Así usted sigue recibiendo lo mejor en el producto de Mrs. Tucker's® para su familia.

Y pruebe otros productos finos de Mrs. Tucker's®: Aceite de maíz, aceite de vegetal, spread y Meadotake® margarine.

© 1987 Mrs. Tucker's Foods, Inc.



**Tupperware**

**AMERICAN LEAGUE**



**NATIONAL LEAGUE**



**MAJOR LEAGUE BASEBALL**

**Astros Soar  
Rangers Sink**

Texas major league baseball teams were headed in two starkly different directions one week after the 1987 season began.

The Astros were soaring in first place in the National League West while the Rangers, who seem destined to disappoint once again, were sinking toward the bottom of the American League East.

Wednesday night, Mike Scott shut out the Los Angeles Dodgers, 4-0, to end a two-game Houston skid and signal to the Dodgers and the rest of the league that the Houston pitching staff was primed for a season-long race to repeat as champions of their division.

Stopper Dave Smith already has recorded four saves.

The Rangers, meanwhile, dropped seven of their first eight games, including six in a row, and dropped to last place in the feeble American League West.

Obviously over their heads against Milwaukee and Boston, the sophomore-laden Rangers must somehow keep their noses above water in order to survive their early schedule. They will not meet a fellow West division patsy until late in May.



Anderson Keith

**Tech Scrimmage**

Two long if late touchdown passes from Billy Joe Tolliver to Eddie Anderson and the blocking of offensive guards Jeff Keith and Mike McBride highlighted Tech's annual Red-Black game in windy if warm Jones Stadium Saturday.

The Reds, who actually wore white, outscored the outmanned Blacks 27-3 in the statistic they may have counted least to Coach Spike Dykes and his staff.

The Reds basically were the first and third offensive and defensive teams and the Blacks the second and fourth teams.

On both touchdown passes, the second a perfectly executed playground flea-flicker, Anderson outkicked and outran bewildered defenders and was wide open. Tolliver, who passes last fall often were as wild as Saturday's gusting winds, lofted perfect strikes both times.



Rafael Septien has kicked his last game-winning field goal for the Dallas Cowboys, and maybe the last of his ten-year career. The image-conscious Cowboys

booted Septien from their roster last week with the finality the Mexican-born place-kicker often employed to win games for them.

Cowboy President Tex Shramm announced Wednesday that Septien was placed on waivers.

Earlier, Septien pleaded guilty to charges of indecency with a child.

Septien, who previously denied the truth of the charges and told the media "It's all a misunderstanding," was originally charged with sexual molestation of a child. After plea bargaining reduced the charges, Septien pleaded guilty.

**Tony Valdez is looking/seeking a job desperately. Anything! 765-8847 X-211**

**the bottom line**

Tech's chances for contending in the 1987 Southwest Conference football season may be better than its coaches realize...

If Texas millionaires don't quit trying to top one another by buying the best college football team, then Tech, Baylor, Rice and Arkansas may be the only teams left in the conference when September rolls around...

Every other team in the league except TCU is under the NCAA microscope, and TCU's football program was scandal-cremed two years ago...

At the moment, the scofflaw conference is providing humorists with as many laughs as Oral Roberts, Jimmy Swaggart, the Rev. Dr. Schuller and other mindless bible-wavers on TV...

Some of our many fans called to say they disagree with our version of the Leonard-Hagler fight, especially after they have seen the match on HBO... We grant Hagler may have won, but we also hold fast to the idea the fight was not, repeat not, crooked...

By the time some of you laggards pick up this paper, the Hispana of the Year award will be known. Our unsolicited and non-binding vote is for Linda DeLeon, but insiders say that if we knew the membership of the selection committee, we would know she doesn't have a chance...

And a special theological bow to the great thinker with the other paper who makes the distinction, "Christian or Catholic..."

See you next week, sports fans.

**Myers Signs  
Mustang Grad**

An obviously pleased Gerald Myers met the media Tuesday to announce the signing of the kind of basketball player his team may need most.

A glowing Myers announced that Midland Junior College guard Todd Duncan signed a national letter of intent to play for the Red Raiders.

Duncan, a graduate of Coronado, became the first Lubbock prep alumnus to sign with the basketball Red Raiders in 11 years.

"It's good to sign a local player," Myers said. "It's an incentive for the younger boys coming up."

Duncan is rated a good floorman for a guard but an outstanding outside shooter. In his career in Midland, Duncan rifled 104 three point shots.

Myers demeanor contrasted sharply with the last time he met the press, after Tech's loss to Texas A&M in the Southwest

Conference post-season tournament.

In that session, the Tech coach lamented some of his players' lack of motivation and their inability to score freethrows.

Myers lauded Duncan's dedication. "I really like his work habits. They're probably as good as anybody's."

"Duncan is a fine all-around guard," Myers continued. "He's an excellent outside shooter, but he's much more than that. He's a good ballhandler, and he can run an offense."

Duncan had been recruited by Arkansas, Colorado State, Cal State-Fullerton, Nevada-Reno and UT Arlington.

Earlier this year, Tech signed Maurice Artis, a 7-footer from Killeen.

The Raiders thus have one scholarship berth still available, but Myers said "if we don't sign anybody, I'm not going to be too concerned, because we only have one senior this year."

\*\*\*\*\*

**Imperial Package Store**  
East 19th St. - Only Store on the South Side

**12 oz case specials:**

Bud, Miller, Lite, Coors ..... \$11.99

Milwaukee's Best ..... \$6.99

Schaefer ..... \$7.99

**16 oz case specials:**

Bud, Miller, Lite, Coors and Colt 45 ..... \$12.99

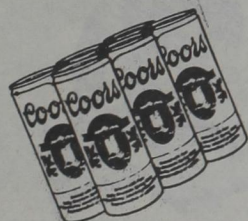
\*\*\*\*\**Specials Good Throughout the Month of April*\*\*\*\*\*

**What Is Better Than  
a CAN of  
Miller LITE?**

**A BIGGER  
Can of Miller LITE!!  
Have A Great Weekend!**

Lubbock Beverage Company  
117 East 70th Street-Lubbock

**Astro** Primera East 19th St.  
en la 19 762-6199  
**Liquor Store**  
**The Beer Box**



Miller Lite  
**\$12.99**  
16 oz case

Miller Lite  
**\$11.49**  
12 oz case

Coors and  
Coors Light  
**\$11.69**  
12 oz case



Many More In-Store Specials

**Pase A  
Visitarnos  
Y Ahorre**

Milwaukee's  
Best  
**\$6.99**  
12 oz case

Come See Our  
In-Store Specials  
On Your Way To  
Buffalo Lake